

LESSON NOTES

Survival Phrases S1 #50 Explaining Symptoms in Cantonese

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 2 English
- 3 Vocabulary
- 3 Sample Sentences
- 4 Cultural Insight

50

TRADITIONAL CHINESE

1. 感冒藥，唔該。
2. 頭痛藥，唔該。
3. 肚痛藥，唔該。
4. 止痛藥，唔該。
5. 我頭痛。
6. 我肚痛。

JYUTPING

1. gam2 mak6 joek6, m4 goi1.
2. tau4 tung3 joek6, m4 goi1.
3. tou5 tung3 joek6, m4 goi1.
4. zi2 tung3 joek6, m4 goi1.
5. ngo5 tau4 tung3.
6. ngo5 tou5 tung3.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. Cold medicine, please.
2. Headache medicine, please.
3. Stomach ache medicine, please.
4. Pain killer, please.
5. I have a headache.
6. I have a stomach ache.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
感冒	gaam2 mou6	to catch a cold; cold; flu	verb; noun
頭痛	tau4 tung3	headache	noun
肚痛	tou5 tung3	stomach ache	noun
止痛藥	zi2 tung3 joek6	pain killer	noun

SAMPLE SENTENCES

<p>呢次感冒係我今年第三場感冒。 <i>ni1 ci3 gam2 mou6 hai6 ngo5 gam1 nin4 dai6 saam1 coeng4 gam2 mou6.</i></p> <p>This is my third cold this year.</p>	<p>感冒未好。 <i>gaam2 mou6 mei6 hou2.</i></p> <p>I still have the cold.</p>
--	--

<p>我頭痛呀，唔該開亞司匹林俾我 吖。 <i>ngo5 tau4 tung3 a3, m4 goi1 hoi1 aa3 si1 pat1 lam4 bei2 ngo5 aa1.</i></p> <p>I have a headache, please give me aspirin.</p>	<p>你又頭痛? <i>nei5 jau6 tau4 tung3?</i></p> <p>You're having a headache again?</p>
<p>我究竟食咗咩搞到我肚痛? <i>ngo5 gau3 ging2 sik6 zo2 me1 gaau2 dou3 ngo5 tou5 tung3 ?</i></p> <p>What did I eat that gave me this stomach ache?</p>	<p>我好肚痛。 <i>ngo5 hou2 tou5 tung3.</i></p> <p>I'm having a stomach ache.</p>
<p>止痛藥幫唔到我嘅頭痛。 <i>zi2 tung3 joek6 bong1 m4 dou2 ngo5 ge3 tau4 tung3.</i></p> <p>The pain killer did not help my headache.</p>	<p>有冇止痛藥? <i>jau5 mou5 zi2 tung3 joek6?</i></p> <p>Do you have any pain killer?</p>

CULTURAL INSIGHT

Quick Tip: 1

Healthcare standards in Hong Kong are on par with the West, and finding a reputable doctor is not much of a problem should you get sick. Doctors come in two flavours: those that practice traditional Chinese medicine and the western variety. Both are taken equally seriously in Hong Kong, but as a visitor the assumption will be to direct you to a western doctor. Doctors that practice western medicine almost always speak English fluently, but you may find the receptionist to be more of a challenge.

Seeing a doctor is as easy as walking off the street and making an appointment with the receptionist. Generally you will be seen within an hour or less, but take note of the opening times displayed in the window of the doctor's office. A straightforward consultation for a minor ailment might cost around \$50 to \$100, but your bill will be inclusive of medicine. In Hong Kong, it is normal for a doctor to sell you medicine. Most surgeries and hospitals will accept credit cards. Expect to pay more if you visit a swanky surgery in Central. Check the directory

maintained by the Hong Kong Medical Association for further information. Help finding general practitioners, medical specialists and dentists might also be available at your consulate.